



# SHALOM WEEK

ד ם ב ך

## Shop Delight

Great Neck's Premier Kosher Supermarket  
Fresh farm produce. Fresh Fish. Salads, Soups and Sushi.  
Bakery on premises, Always fresh, always convenient, always a delight.  
For fast delivery call: 516-466-1300

#22

Vayakhel-Pekudei

March 9, 2013 - Adar 27 , 5773

### TORAH PORTION OF THE WEEK

Moshe relays the Almighty's commands to refrain from building the Mishkan (the Tabernacle or Portable Sanctuary) on the Shabbat, to contribute items needed to build the Mishkan, to construct the components of the Mishkan and the appurtenances of the Cohanim. The craftsmen are selected, the work begins. The craftsmen report that there are too many donations, and for the first and probably the only time in fundraising history, the Jewish people are told to refrain from bringing additional contributions! Pekudey includes an accounting of all the materials that went into the making of the Mishkan and details of the construction of the clothing of the Cohanim. The Tabernacle is completed, Moses examines all of the components and gives his approval to the quality and exactness of construction, the Almighty commands to erect the Tabernacle, it's erected and the various vessels are placed in their proper place.

### HALACHOT--ROSH CHODESH NISSAN

Next Tuesday is Rosh Chodesh Nissan - the first day of the month, Nissan. In the Torah, the months are referred to by numbers, not by name. The month of Nissan is called the "first month". The Torah tells us that Pesach (Passover) is on the fifteenth day of the first month. Rosh Hashana is on the first day of the seventh month and Yom Kippur on the tenth day of the seventh month.

**Q.** Why are the months called by numbers in the Torah?

**A.** The reason for this is connected with the holiday of Pesach and the Exodus.

The Torah commands us, "Remember the Exodus all the days of our life." In the Hagadah, which we will recite at the Seder, we say, "In every generation one is obligated to view himself as if he has gone out from Egypt."

One way to remember and integrate the Exodus into our daily activities is by referring to the months by numbers. This way, each month is in relation to the first month, Nissan. For example, Tishri is the seventh month from Nissan. Thus, we always remember the month of Nissan and, by implication, the miracle of the Exodus.

### TORAH LESSON OF THE WEEK

The Torah states:  
"Bezalel made the Ark of acacia wood" (Exodus 37:1).

Rashi states in his commentary that because Bezalel dedicated himself to the work of the Ark more than others, it bears his name: the Ark that Bezalel made.

However, the Midrash notes that for all the other appurtenances of the Sanctuary, God said to Moses, "You shall make," but in the case of the Ark, He said, "They shall make." The Midrash clarifies this exception. God said to Moses, "Let everyone participate in the fashioning of the Ark, so that all will have the merit of Torah" (Shemot Rabbah 34:3). Yet, there seems to be a conflict here. God instructed that everyone should share in the construction, though it appears that Bezalel did it all almost single-handedly. Rabbi Boruch Sorotzkin explains that when Torah is involved, one should not assume that others will do their part, but rather act as if you were the only person who could carry out the responsibility. Although all the Israelites were obligated, Bezalel approached it as if he were the only one available to fashion it.

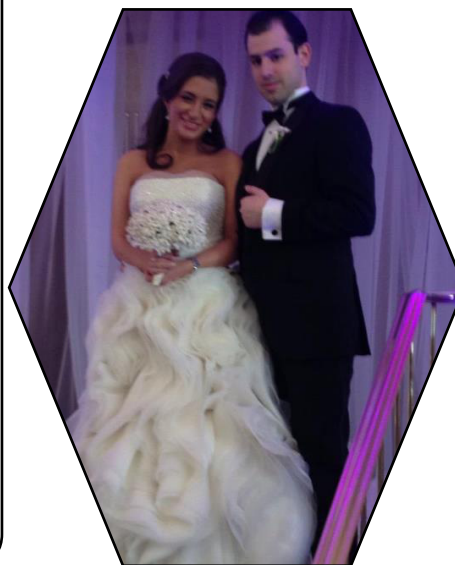
The lesson for us: when there is something to be done, do not rely on others, even if they share the responsibility. Act as if you were the only person available and capable of doing the task.

### TEST YOUR JEWISH IQ : Torah

Who was responsible for the accounting of the Mishkan?  
(a) Bezalel (b) Oholiav (c) Ithamar

2- Of what wood was the Holy Ark made?  
(a) Cedar (b) Acacia (c) Oak

3- The silver used in the construction came from the 1/2 shekel collected from each man over 20. How many were there?  
(a) 600.000 (b) 1 Million (c) 2 Million



### Mazal Tovs

*Carmili and Sassoon families for the Wedding of Melanie and Joey*

*This issue was donated by*

*Dr. and Mrs. David Carmili in honor of the wedding of Melanie and Joey Sassoon*

## Everfresh Supermarket

People, Produce, Perfection.

Free delivery Sunday to Friday. Opens 7.30am  
Sun.- Fri.

For weekly specials and a chance to  
win a \$100 Everfresh gift card sign up at:

Info@everfreshsupermarket.com

Tel: 516-773-4600

parkway

printing

516

603- 1714

## JUDAICA OF GREAT NECK



107 MIDDLE NECK RD  
(next to Movie Theatre)  
516-482-4729



Teffillin/Mezuzot/Tallit/Tzitzit (Sephardi)

Barmitzvah/Wedding gifts

Clip-on Kippot/Siddurs etc

Books/Music/CD's

10% off with this coupon (min \$50)

### BEST OF AISH HATORAH

#### SHABBAT & THE TABERNACLE

This week's Parsha describe the details of the construction of the Tabernacle.

**Question:** Why such detail? Even the Temple of Solomon in the biblical Book of Kings does not contain so many details. It's not like we ever intend to return to the desert and rebuild it.

**Answer:** In two places (Exodus 31 and 35), the Torah precedes the construction of the Tabernacle with the laws of Shabbat. What is the connection between them? Answer: The oral law derives from this exactly what is forbidden on the Shabbat. The Torah says "don't do work." What constitutes work? Don't build the Tabernacle on Shabbat. (Even though the temple service overrides the Shabbat, such as bringing offerings and playing music, that was only after the Temple was completed. However the construction was only considered a "preparation for the mitzvah" and was forbidden.) Once we know that you can't build the Tabernacle on Shabbat, we can learn from the details of Tabernacle construction all of the 39 categories of forbidden work on Shabbat.

Another connection is the fact that what the Temple represents in space (a place where one can feel closer to the Almighty), Shabbat represents in time. On Shabbat, no matter where you may be physically, you are close to God.

#### FIRE

The Torah forbids making fire on Shabbat: "Do not ignite fire in all of your dwellings on the Shabbat" (Exodus 35:3). Although, as we mentioned, the 39 categories are derived from the construction of the Tabernacle, the Torah specifically mentions fire to tell us that we are responsible for every classification of work, and not only for doing all 39 categories.

**Question:** Why was fire chosen to teach us this?

**Answer:** Fire is essential to work in general, as it is needed to forge tools that enable us to perform all types of activities. Fire can also be seen as a reference to electricity (essentially a spark) with which one can make machines that span every category of activity.

### ISRAEL IN THE NEWS

#### WHY ISRAEL WILL RULE THE NEW MIDDLE EAST

Instead of plotting Israel's destruction, its Arab neighbors could find themselves courting Tel Aviv's favor the way the United States and Europe courted OPEC in the 1970's and 1980's. What's tilting the region's dynamics toward Israel?

For one thing, the Arab Spring has spawned a chaos and instability in every country it's touched, that's going to grind on for years to come. A new report warns that Egypt is on the verge of collapse; Israel's old adversary Syria, already is. Both are also very likely headed toward economic ruin—as has already happened to Israel's other foe, Hamas in Gaza, and could hit Iran next.

Israel is going to be the famous "still point in a turning world"—a world turning in on itself, with little or no energy to spend confronting the Jewish state. And here's where fracking comes in.

Hydraulic fracking is, of course, is the technology that uses a high-pressure mixture of water, sand, and chemicals to crack open deep deposits of shale oil and natural gas. It's single-handedly revived the USA's domestic energy industry—to the point where by 2020 it will be the world's biggest oil producer.

What many people don't know is that the land of Israel holds almost 250 billion barrels of oil shale reserves (that's according to the World Petroleum Council). That's almost equal to Saudi Arabia's 260 billion barrels--and as conventional oil sources there and in the Persian Gulf gets harder to extract (it already's happening) and the

cost goes up, Israel will be the new energy frontier of the region.

It's already happening. The fracking-savvy Canadians have joined an Israeli energy technology fund, to help companies like Israeli Energy Initiatives begin production of oil shale in reserve-rich areas like the Valley of Elah near Jerusalem; the Russians have signed a deal to help open up the vast natural gas reserves discovered in 2008 and 2009 off Israel's coast—some 16 trillion cubic feet worth.

Right now production is still tiny, but as fracking technology continues to advance Israel could soon move beyond its declared goal of energy independence, and become a major oil exporting country—including to oil-poor neighbors like Egypt and Syria and Lebanon. The implications are nothing less than staggering.

Instead of an embattled and isolated outpost of Western democracy, Israel would look like the Middle East's new economic colossus.

Instead of shunning Israel for fear of offending oil-rich Arab states, Western Europeans could find themselves beating a path to Israel's oil shale fields—and rethinking who they want as their ally in the region, and who they do not.

That includes the United States. Fracking is changing the world's economic map; it's about to change the Middle East. It's time policy-makers caught up with reality, and realized that our relationship with Israel may be our most important bond to that region's future.

#### Gym Minyan Grand Raffle

Join us this Shabbat, March 9th in the Gym Minyan @54 where we will be raffling off 4 big prizes!

For the guys: first prize is a choice between an Xbox-360, a PS3 or a PSP Vita.

The second prize winner will receive any video game of their choice.

For the girls: first prize winner will receive a MICHAEL KORS Watch. The second prize winner will receive a Tiffany and Co. Necklace.

#### ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:

1.c 2.b 3.a

March 10

(clocks go forward 1 hour at 2am

Earliest time for Tzitzit & Teffilin 6 :21 am

Best Time for Shema Israel before 10 : 09

Shabbat Ends 6:44 pm

Earliest time for Minchah 1:34 pm

Earliest time for Arvit with Minyan 5 : 42 pm



**نام های یهودی**

هر پدر و مادر یهودی باید حتما نام یهودی به روی فرزندان خود بگذارند.

نام توراتی باید حتما بنام افراد صدیق و خوب در تورا باشد. مینهاق بسیار خوبی که در جامعه ما وجود دارد اینست که از نام پدر بزرگ و افراد فامیل استفاده میشود. و این باعث میشود که نامهای خانوادگی نسل به نسل جلو بروند و این نامها زنده بمانند.

یهودیان اشکنزی اسم شخص زنده را برای فرزندان خود نمیگذارند اما ما سفارادیها این رسم را داریم. البته برای احترام آن شخص واجب است که اول رضایت او را کسب نموده و از او اجازه بگیریم.

**چرا براخای یابین (شراب) قیدوش خوانده میشود؟**

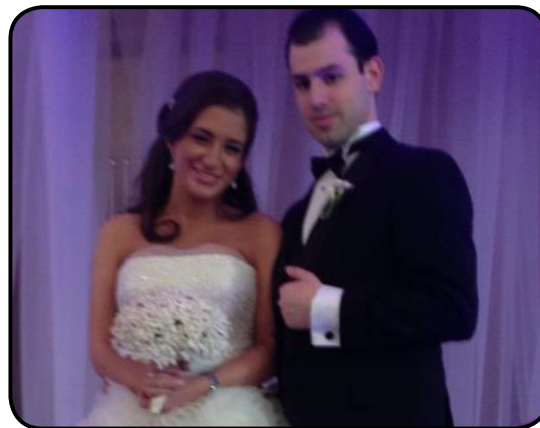
کلمه قیدوش در زبان عبری به معنای مقدس کردن میباشد. خواندن قیدوش در شب شبات بخاطر آوردن دستور مستقیم از ده فرمان الهی میباشد که از ما میخواهد «شبات را بخاطر داشته باشید» تا آنرا مقدس سازید. در ضمن میدراش به ما می آموزد که خداوند ، یهودیان و شبات را شریک اعلام کرد و گفتن قیدوش در شب شبات این موضوع را صحیح اظهار میدارد. همانطوریکه مراسم عقد و ازدواج بوسیله براخا روی جام شراب تقدیس میگردد، ازدواج بین شبات و ایسرائیل «شاه و ملکه» هم از طریق قیدوش قبل ازغذای شبات مقدس اعلام میشود.

**پاراشای هفته**

هشم به بصلئل نبوغ و استعداد و فهم فوق العاده ای اعطا نمود تا بتواند این پروژه عظیم را بعهده گیرد. اهالیئاو از شوط دان بعنوان دستیار او برگزیده شد. تعداد هدایا بقدری زیاد بود که در عرض فقط دو روز تمام مواد و اسبابی که برای ساختن میشکان آورده شده بود کفاف ساختن آنرا میداد و تمام وسائل و لوازمات آنرا در روز ۲۵ کیسلو سال ۲۴۴۹ باتمام رسانده و بلافاصله مشه رینو تعلیمات لازم برای برداشت صورت حساب کامل را داد تا بتوانند حساب دقیق مواد مصرفی از هدایای آورده شده را بدست آورند. اینکار بوسیله لیوی ها و سرپرستی ایتامار پسر اهرن انجام گشت. در روزاول نیسان تقریبا یکسال پس از خروج قوم از مصر ، میشکان به سرپرستی شخص مشه برپا گشت. مراسم افتتاح آن هشت روز بطول انجامید و پس از اینکه تمامی قربانی های لازم آورده شده و قربانی بخور انجام گشت شخینای خد\_اوند (ابر جلال الهی) بروی میشکان فرود آمد. در تمام مدت ۴۰ سال در بیابان هر زمانی که این ابر از روی میشکان بلند میشد، علامت بر این بود که هشم مایل است قوم به کوچ خود ادامه دهد و این ابر بود که بانها نشان میداد چه موقع اردو زده و چه وقتی سفر کنند. معجزه دیگر اینکه در شب و از میان این ابر، آتشی نمودار گشته و میشکان و اطراف آنرا روشن مینمود.

**درس هفته**

مشه به بصلئل می آموزد که چطور میشکان را بسازد. برای ساختن میشکان متحرك کار خود را از ساختن صندوق مقدس شروع مینماید. بصلئل به مشه میگوید چرا اول صندوق مقدس را بسازیم؟ مگر کسی که خانه میسازد اول مبل و اثاثیه آنرا می خرد. مشه منطق بصلئل را قبول کرده ، ولی باید بدانیم خد\_اوند دستور ساختن میشکان و طرح آن را به مشه فرمود و مشه آنرا به بصلئل منتقل می ساخت و به خاطر اهمیت صندوق مقدس ابتدا خواستار ساختن آن شده بود. تورا بصلئل را تقدیر کرده و میفرماید : بصلئل پسر اوری از سبط یهودا تمام فرامین که پروردگار به مشه داده بود را انجام داد. مفسرین از این قسمت پاراشا نتیجه میگیرند که اهمیت انجام يك کار در ترتیب تکمیل آن میباشد. شخص باید اهمیت ترتیب کار را درك کرده و مهارت خود را با نظم و ترتیب دادن آن نشان دهد. این موضوعی مهم در انجام هرکاری است. در زندگی هر شخصی باید بداند چه کاری را و با چه ارجحیتی انجام دهد. ما هیچوقت زمان کافی برای انجام همه کارها نخواهیم داشت. بنابراین باید کارهای مهم را زودتر انجام دهیم. هر روز لیست کارهایی که باید انجام دهید را بنویسید. آنگاه آنرا به نظم درآورید که چه کاری را باید زودتر انجام دهید.



**شریکات صمیمانه به خانواده های**

- کرملی و ساسون
- بمناسبت ازدواج
- ملانی و جوئی

این شماره از طرف آقا و خانم دکتر دیوید کرملی بافتخار ازدواج جوئی و ملانی اهداء گردیده است

## سوپرمارکت کاشمر Everfresh Supermarket اورفرش

بهترین و تازه ترین مواد غذایی کاشمر و انواع میوه جات و سبزیجات تازه  
برای حراج های مخصوص هفتگی  
جهت شناس برنده شدن ۱۰۰ دلار در سایت کامپیوتری  
Info@everfreshsupermarket.com آبنه شوید  
ساعات کار: یکشنبه الی جمعه از ۷:۳۰ صبح  
تلفن: ۷۷۳-۴۶۰۰ (۵۱۶)

Hertz  
هرتسل  
Taxi Service  
Cell : (646)  
823\_8887  
Home: (516)  
482\_3490

دکتر مایکل سلامت باد  
دارای برد تخصصی از آکادمی پزشکی در بیماریهای داخلی  
ویزیت بیماران در منزل  
Michael Salamatbad D.O.  
516-439-5060  
212 Middle Neck Road, Suite 7  
Great Neck, NY 11021  
Available for Home Visits  
In Practice for 10 years

## خبرهای اسرائیل و دنیای یهود

### مساعدرترین انرژی خورشیدی اسرائیل

تولید تحول آور و انقلابی «Tigi Solar» یک گردآورنده لانه زنبوری (Honeycomb Collector) است که شبیه داخل کندو یا لانه زنبور، ساخته شده است. در گرد آورنده های معمولی حرارت خورشیدی که در کشورهای گرمسیر، نظیر اسرائیل برای گرم کردن آب بکار می رود، بیشتر تشعشعات حرارتی از میان درزها و فواصل موجود در صفحه و تابلوها، به خارج نشت می کند.

در تورات، اسرائیل، سرزمین شیر و عسل خوانده شده است. اگر در این زمینه، از یک مبتکر انرژی خورشیدی در اسرائیل سوال شود، این عبارت و اصطلاح را به معنای واقعی کلمه می پذیرد. شیمعون کلیئر، نوعی صفحه و تابلوی انرژی خورشیدی اختراع کرده که بمنظور گرم کردن خانه ها در کشورهایی که بالاترین صورت حساب مصرف برق را دریافت می دارند، نور و پرتو خورشید را بطور مستقیم به داخل آن خانه ها راهنمایی می کند.

الهام بخش گردآوری چنین پدیده ای، زنبور عسل بوده است. شرکتی که در پی اختراع وی، در سال 2007 بوجود آمد، «Tigi Solar» (تی گی سولار)، نام گذاشته شد، و از کنفرانس های صنعتی در اروپا، سر در آورده است.

تولید تحول آور و انقلابی «Tigi Solar»، یک گردآورنده لانه زنبوری (Honeycomb Collector) (سوراخ های شش وجهی) است که شبیه داخل کندو یا لانه زنبور، ساخته شده است. در گرد آورنده های معمولی حرارت خورشیدی که در کشورهای گرمسیر، نظیر اسرائیل برای گرم کردن آب بکار می رود، بیشتر تشعشعات حرارتی از میان درزها و فواصل موجود در صفحه و تابلوها، به خارج نشت می کند. ایده به ثبت رسیده آقای کلیئر، که در اوایل دهه 1980 و در طول بحران نفت، آغاز شد، بر اساس یک فرضیه جدید است - «به داخل آوردن نور خورشید و حفظ و جلوگیری از فرار حرارت آن».

افشای دیدار محرمانه مقامات ارشد اسرائیل و اردن بر اساس گزارش منابع بین المللی، نخست وزیر اسرائیل هفته گذشته در اردن با ملک عبدالله دوم دیدار داشته و از او خواسته است برای از سرگیری گفت و گو با فلسطینی ها میانجی گری کند.

به گزارش رادیو اسرائیل، خبرگزاری فرانسه همچنین گفته است که بنیامین نتانیاهو همچنین درباره بحران سوریه و راهکارهای مقابله مشترک با سوریه، رایزنی کرده است.

سران اسرائیل و اردن در برابر این خبرها، سکوت را ترجیح دادند.

این دومین دیدار نتانیاهو با ملک عبدالله دوم در یک ماه گذشته بوده است.

### نخست وزیر اسرائیل: ترکیه و اسرائیل باید با هم متحد باشند

در پی تداوم سردی روابط میان اسرائیل و ترکیه، نخست وزیر اسرائیل خواستار تغییر این رویکرد شد. به گزارش رادیو اسرائیل، بنیامین نتانیاهو تأکید کرد اسرائیل و ترکیه هر دو از ثبات در منطقه سود می برند و باید با هم متحد باشند.

وزیر خارجه ایالات متحده جان کری نیز روز آدینه در آنکارا گفت کشورش خواهان از سرگیری روابط دوستانه بین اسرائیل و ترکیه است.

### آزمایش موفقیت آمیز موشک جدید ضد موشک «ختص 3» توسط اسرائیل

این نخستین موشک دوربرد از مدل «ختص 3» بود که روز دوشنبه در یک پایگاه نظامی در مرکز اسرائیل، در سواحل دریای مدیترانه، آزمایش می شود. وزارت دفاع و مسئولان ارشد صنایع موشکی اسرائیل گفتند آزمایش مذکور موفقیت آمیز بود و از آنجا که سایر کشورهای دیگر، حتی آمریکا و چین از چنین قدرتی برخوردار نیستند، به نظر می رسد که بزودی کشورهای دیگر نیز علاقمند به خرید آن خواهند شد.

## تورافس

پاراشای هخودش در شبات قبل از روش هخودش نیسان خوانده میشود. راجع به میتصوای روش هخودش صحبت میشود. این میتصوا یکی از چند میتصوایی است که به یهودیان در موقعی که هنوز در مصر بودند مرحمت شد و برای همین است که پاراشای هخودش قبل از روش هخودش نیسان خوانده میشود. سؤال: در شبات هائی که در سفر توراها اضافه خواندن داریم چرا تورا را جلو و یا عقب نمی برند و دو سفر تورا در می آوریم.

جواب: به احترام حضار و برای آنکه مردم مجبور نشوند مدتها معطل شوند. بنابراین سفر تورای دوم را آماده میکنیم که بلافاصله بعد از اولی شروع به خواندن کنیم.

سؤال: چرا بعضی از شبات ها مثل این شبات دو پاراشا میخوانیم؟ چرا گاه آنها بصورت جداگانه و گاه در سالهای دیگر با هم میخوانیم؟

جواب: تقویم عبری گاه سیزده ماه میباشد وقتی سال دوازده ماه است برای آنکه تورا از اول تا آخر خوانده شود بعضی از پاراشاها را با هم ادغام میکنیم. ولی در سال ۱۳ ماهه پاراشا را جداگانه میخوانند.

پس از تماس تلفنی با کمپانی های وارد کننده برنج و دریافت نامه تأییدیه از آنها و با تأیید ریای الیاهو بن حنیم، برنجهای نامبرده ۱۰۰٪ خالص بوده و با مواد دیگر مخلوط نمیشد (Not Enriched) بهمین دلیل برنجهای کمپانی های مذکور برای مصرف پسخ کاملاً مجاز میباشد.

لالکیلا، سازاده، پری رویال، تیلدا، زیرا، دیربراند (در اور فرش گریت نک) ایندیان ستار باسماتی کویبلا. رویال براون

با وجودیکه این برنجه خالص میباشد، ولی طبق قوانین یهود، باید سه مرتبه تمیز شده و سپس شسته و برای پسخ مصرف شود. خواهشمندیم از مصرف هر نوع برنج (Enriched) در ایام پسخ خودداری فرمائید.

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ۱:۲۱: بهترین زمان برای شمع ایسرائل تا ۱۰:۰۹  
زودترین زمان مینخا ۱:۳۴: بعدازظهر زودترین زمان عربوت با مینیان ۵:۴۲

۱۰ مارچ — ۱۶ مارچ

خروج شبات ۱۳/۲۰/۲۹ ساعت ۴:۴۴: ورود شبات ۱۳/۲۰/۳۱ ساعت ۵:۵۲